



Sofia Stuflesser

BERUFSERFAHRUNG

ERFAHRUNG IM BILDUNGSBEREICH

Provinz Bozen – Bozen, Italien

Ort: Bozen | Land: Italien

Ciamp pedagogich - Pädagogischer Bereich des ladinischen Schulamtes

[01/09/2024 – Aktuell]

Ausarbeitung von ladinischsprachigen bzw. mehrsprachigen Unterrichtsmaterialien

Freie Universität Bozen – Brixen, Italien

Ort: Brixen | Land: Italien

Unterrichtstätigkeit an der Freien Universität Bozen

[01/10/2024 – Aktuell]

Didaktik der Geschichte mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe 5-12 (Lab.) - 3. Jahr LADIN

Direktor Bernhard Flatscher – St. Ulrich, Italien

Ort: St. Ulrich | Land: Italien

Unterrichtstätigkeit: Deutsch und Geschichte (A080) an der Wirtschaftsfachoberschule Raetia (Stammrolle)

[01/06/2022 – 31/08/2024]

Ciamp Pedagogich - Pädagogischer Bereich des ladinischen Schulamtes

Ausarbeitung von didaktischem Material für den Ladinischunterricht (L2)

[01/08/2023 – 31/08/2024]

- Zusammenarbeit mit den Expertinnen Ilaria Noci, Maria Kostner und Barbara d'Annunzio
- Modulplanung, Erstellung von Stundenbildern und Arbeitsblättern unter Berücksichtigung des Modells Aviva und des gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen
- kommunikativer Ansatz

Direktorinnen Maria Kostner und Monica Moroder – St. Ulrich, Italien

Ort: St. Ulrich | Land: Italien

Unterrichtstätigkeit: "Deutsch und Geschichte" (A085) an der Mittelschule in St. Ulrich

[01/09/2021 – 31/08/2022]

Direktorin Monica Moroder – St. Ulrich, Italien

Ort: St. Ulrich | Land: Italien

Unterrichtstätigkeit: "Arte e territorio" (A054) an der WFO "Raetia" in St. Ulrich

[04/09/2017 – 31/08/2021]

04.09.2017 - 31.08.2019

01.09.2020 - 31.08.2021

 **Direktor Bruno Senoner** – St. Ulrich, Italien

Ort: St. Ulrich | Land: Italien

Unterrichtstätigkeit: "Ladin" (A101) an der Wirtschaftsfachoberschule "Raetia" in St. Ulrich

[01/09/2016 – 31/08/2022]

01.09.2016 - 31.08.2017

01.09.2019 - 31.08.2022

 **Direktorin Maria Kostner** – St. Ulrich, Italien

Ort: St. Ulrich | Land: Italien

Unterrichtstätigkeit: "Ladin" (90/A) an der Mittelschule "Ujep Antone Vian" in St. Ulrich

[01/09/2015 – 31/08/2016]

PUBLIZISTISCHE TÄTIGKEIT

 **Firma Pentagon - Rai Ladinia** – St. Ulrich, Italien

Ort: St. Ulrich | Land: Italien

Radiosendungen "Dai Crëps dl Sela"

[31/08/2017 – Aktuell]

- Radiosendungen über Kultur, Geschichte, Sport, Natur uvm. mit zahlreichen Interviews

 **Provinz BZ**

Verfassen ladinischsprachiger Artikel für "ëres - FrauenInfodonne"

[01/04/2024 – Aktuell]

 **Gemeinde Kastelruth** – Kastelruth, Italien

Ort: Kastelruth | Land: Italien

Publizistische Mitarbeit bei der Gemeindezeitung Kastelruth

[01/08/2024 – Aktuell]

 **Union Generela di Ladins dla Dolomites** – St. Ulrich, Italien

Ort: St. Ulrich | Land: Italien

Publizistische Mitarbeit bei der Wochenzeitung "La Usc di Ladins" (von 2012 bis 2016 freiwillig, von 2016 bis 2017 entgeltlich)

[20/06/2012 – 31/12/2017]

ANDERE BERUFSTÄTIGKEITEN

 **Ladinisches Schulamt**

Mitglied der Kommission zur Feststellung der Kenntnis der ladinischen Sprache (ladinisches Schulamt)

[19/02/2025 – Aktuell]

 **Provinz Bozen** – Bozen, Italien

Ort: Bozen | Land: Italien

Mitglied der Kommission zur Feststellung der Kenntnis der ladinischen Sprache (Provinz Bozen)

[26/11/2024 – Aktuell]

Übersetzungs- und Korrekturarbeiten für private und öffentliche Einrichtungen, z. B. für die Universität Bozen

[01/01/2016 – Aktuell]

 **Freie Universität Bozen, Dr. Paul Videsott** – St. Ulrich, Italien

Ort: St. Ulrich | Land: Italien

Arbeit für das Vocabuler Ladin Leterer

[01/09/2022 – 31/12/2022]

1. redazione della bibliografia dettagliata dei testi letterari scritti in gardenese tra il 1988 e il 2000 secondo le direttive del progetto ([Link](#))
2. digitalizzazione dei testi individuati mediante scanner e OCR e trasformazione in formato plain text secondo le direttive del progetto (versione ORIG)
3. lettura di correzione della digitalizzazione
4. redazione di una seconda versione (MOD) del testo secondo le convenzioni ortografiche attualmente in vigore per il ladino
5. inserimento delle due versioni ORIG e MOD e della versione PDF nel Corpus di ladin leterar secondo le direttive del progetto
6. controllo e correzione del lemmario generato dai testi neo-inseriti.

 **Volkshochschule Südtirol** – Brixen, Eppan, Italien

Ort: Brixen, Eppan | Land: Italien

Ladinischunterricht an der Volkshochschule Südtirol

[31/08/2015 – 06/04/2023]

 **Studio Puls (Michael Moling) - Istitut Ladin "Micurá de Rü"** – Ladinia, Italien

Ort: Ladinia | Land: Italien

Mitarbeit bei der Erstellung der Homepage "Ladinia Creativa"

[01/04/2022 – 01/07/2022]

- Homepage mit ladinischen Künstlern und Künstlerinnen, Schriftsteller und Schriftstellerinnen und Musiker und Musikerinnen ([Link](#))
- Recherche zu über 150 Persönlichkeiten aus den ladinischen Tälern; Verfassen von Kurzbiografien in drei Sprachen; Kontaktaufnahme mit Künstlern; Sammlung von Gedichten, Kunstwerken, Videos oder Audios und den dazugehörigen Bildunterschriften; Erstellen von Bibliografien von den jeweiligen Persönlichkeiten

 **Intendēza Ladina**

Verfassen eines Artikels über die Archäologie für das Buch "Ejam de ladin. Documentazion y letures"

[01/06/2022 – 01/09/2022]

 **Studio Puls (Michael Moling)** – online, Italien

Ort: online | Land: Italien

Mitarbeit bei der Cumpedada 2022

[30/11/2021 – 28/02/2022]

Rechercharbeit über die geltenden Normen, Zusammenarbeit mit verschiedenen Testimonials und Übersetzung von Texten für die Erstellung einer Broschüre und einer Internetseite

 **Istitut Ladin "Micurá de Rü"** – Gherdëina, Italien

Ort: Gherdëina | Land: Italien

Verkauf von Büchern des Istitut Ladin in Hotel- und Gastbetrieben Grödens

[01/07/2019 – 01/09/2019]

 **Istitut Ladin "Micurá de Rü"** – Gherdëina, Italien

Ort: Gherdëina | Land: Italien

Verkauf von Büchern des Istitut Ladin in Hotel- und Gastbetrieben Grödens

[01/07/2018 – 01/09/2018]

Privat- und Nachhilfestunden in zahlreichen Unterrichtsfächern sowie als Eiskunstlauftrainerin

[2010 – Aktuell]

SPORT

 **Verschiedene Eiskunstlaufclubs in Südtirol**

Schiedsrichterin bei Eiskunstlaufwettbewerben

[01/09/2017 – Aktuell]

ca. 2 Wettbewerbe pro Saison

 **Katia Avesani, Filip Stuffer** – St. Ulrich

Ort: St. Ulrich

Eiskunstlauftrainerin beim Eisclub Gröden

[31/08/2013 – Aktuell]

01.07.2023 - 03.03.2024

31.08.2013 - 30.04.2017

15.07.2022 - 01.09.2022

 **Irene Rella** – St. Ulrich, Italien

Ort: St. Ulrich | Land: Italien

Kunstturntrainerin

[09/01/2022 – 01/05/2022]

 **Maria Franziska Rindler** – Meran, Italien

Ort: Meran | Land: Italien

Eiskunstlauftrainerin beim VSS Sportclub Meran, Sektion Eiskunstlauf

[31/08/2012 – 30/04/2013]

 **Erica Zandron** – Bozen, Italien

Ort: Bozen | Land: Italien

Eiskunstlauftrainerin beim "Ice Skating Bolzano" in Bozen

[31/08/2012 – 30/04/2013]

VEREINSTÄTIGKEIT

Vereinstätigkeit: Union di Ladins de Gherdëina

[28/02/2013 – Aktuell]

- Ausschussmitglied seit 2013
- Vizepräsidentin 2016-2019
- Präsidentin seit 2019
- Erstellung und Aktualisierung der Homepage (Link), des Facebook- und Instagramprofils
- Digitalisierung der Bibliothek und des Archivs
- Koordinierung, Grafik und Layout des Märchenbuches mit CDs "Stories di Fredesc Grimm"
- Koordinierung und Moderation des Poetry-Slams
- Redaktion des Jahreskalenders "Calënder de Gherdëina" seit 2016 (Link)
- Moderation von Konzerten, Diskussionsabenden, Referaten usw.
- Koordinierung des Buches + Audio "Lijëndes dla Dolomites" auf Ladin Dolomitan (fünf Unions, Expertengkommission, Wettbewerb mit Illustrationen der Schüler von drei Kunstlyzeen)
- Koordinierung des Buches "Nosta spëisa" von Anneliese Paratoni
- Koordinierung des Buches "Ladin te 2 menuc - Ladinisch in 2 Minuten - Ladino in 2 Minuti" von Rut Bernardi (Link)
- Arbeitsgruppe für das Portal Ladin (aktuell ca. 500 Lieder und über 20 digitalisierte Geschichten bzw. Bücher) (Link)
- Arbeitsgruppe für das Projekt "Cësa di Ladins"
- Erstellung eines Index Nominorum und Index Rerum der Artikel in den "Calënder de Gherdëina" (Link) usw.

Vereinstätigkeit: Präsidentin der Gruppe "Gherdëina per I Perù"

[31/12/2012 – Aktuell]

- Koordinierung von Spenden- und Sammelaktionen,
- Organisation von Ausstellungen mit andinischen Möbeln oder Artikeln aus Alpakawolle
- Organisation des traditionellen Tauchmarktes mit Spielsachen zweiter Hand (marcià de Segra Sacun y marcià dl VKE)
- Mitarbeit bei freiwilligen Arbeitscamps in Italien

Freiwilligenarbeit: AlpiLink (Alpine Sprachen im Kontakt)

[2022 – 2022]

freiwillige Teilnahme am Projekt auf der Crowdsourcing-Plattform VinKo ([Link](#))

Freiwilligenarbeit: Jurymitglied bei mehreren Wettbewerben

[2016 – Aktuell]

- Jury des Poetry-Slam-Wettbewerbs der Südtiroler Weltläden (14. April 2023)
- Jury des Literaturpreises "Angelo Trebo" (EPL) - 2021
- Jury des Grafik-Wettbewerbs der Südtiroler Weltläden (2016)

 *Museum Ladin, Studenten, Journalisten z.B. von der NZZ*

Freiwilligenarbeit: Teilnahme an Diskussionsrunden und Interviews

[2015 – Aktuell]

Vereinstätigkeit: Kandidatur mit der Freien Liste bei den Gemeinderatswahlen 2022 und 2025, Unterstützung und Mitarbeit

[01/10/2022 – Aktuell]

Vereinstätigkeit: Presse- und Jugendarbeit beim Weltladen Gröden

[31/12/2012 – Aktuell]

Vereinstätigkeit: Ausschussmitglied des Kreises für Kunst und Kultur "Circolo" in St. Ulrich

[31/12/2014 – 31/12/2020]

- Verfassen von viersprachigen Presstexten und Verantwortliche für die Medienarbeit
- Verantwortliche für die Bibliothek ([Link](#))
- Teilnahme an der Arbeitsgruppe für das Buch "100 ani Circolo", Archivarbeit und Verfassen von fünf Artikeln für das Buch ([Link](#))
- Mitwirkung bei der Organisation von Ausstellungen, Konferenzen, Symposien uvm.

 *Auszeichnung von den Ländern Tirol und Südtirol*

Auszeichnung "Glanzeistung – Das junge Ehrenamt"

[17/05/2019]

 – St. Ulrich, Italien

Ort: St. Ulrich | Land: Italien

Vereinstätigkeit: Pressearbeit beim Filmfestival Dolomitale

[31/07/2018 – 31/07/2019]

- Knüpfung und Pflege von Kontakten
- Verfassen von viersprachigen Presstexten

Vereinstätigkeit: Ausschussmitglied des Museum de Gherdëina

[31/12/2015 – 31/12/2017]

 – Ladinia, Italien

Ort: Ladinia | Land: Italien

Vereinstätigkeit: Freiwillige Mitarbeit bei der Online-Zeitschrift "Gana"

[31/08/2014 – 31/08/2017]

Vereinstätigkeit: Jungcharleiterin in Runggaditsch

[31/08/2012 – 31/05/2013]

 *Union Generela di Ladins dla Dolomites* – St. Ulrich

Ort: St. Ulrich

Freiwillige Mitarbeit bei der Wochenzeitung "La Usc di Ladins"

[20/06/2012 – 01/01/2016]

ALLGEMEINE UND BERUFLICHE BILDUNG

Grundschule Runggaditsch

[31/08/1999 – 14/06/2005]

Mittelschule "Ujep Antone Vian"

[31/08/2005 – 14/06/2008]

Ort: St. Ulrich | Land: Italien

Wirtschaftsfachoberschule "Raetia"

[31/08/2008 – 14/11/2009]

Ort: St. Ulrich | Land: Italien

Turistische Richtung

Gertrud-von-le-Fort Gymnasium

[14/11/2009 – 01/08/2011]

Ort: Oberstdorf | Land: Deutschland

Technische, naturwissenschaftliche Richtung

Matura

Humanistisches Gymnasium "Walther von der Vogelweide" Bozen [31/08/2011 – 14/06/2013]

Ort: Bozen | Land: Italien

Sprachliche Richtung

Magistra Philosophiae

Lehramtsstudium Biologie und Umweltkunde / Geschichte, Sozialkunde und Politische Bildung [

30/09/2013 – 26/04/2021]

Ort: Innsbruck | Land: Österreich | Studienfach/Studienfächer: Deutsch und Geographie Zusatzprüfungen | Abschlussnote: 1,78 | Abschlussarbeit: Motive und kulturelle Vielfalt im Holzspielzeug im 19. Jahrhundert - Eine Untersuchung zur Material Culture in Gröden und Oberammergau

Bachelor of Arts

Bachelorstudium Geschichte [30/09/2014 – 08/01/2020]

Ort: Innsbruck | Land: Österreich

Bachelorstudium Biologie

Bachelorstudium Biologie [30/09/2015 – Aktuell]

Ort: Innsbruck | Land: Österreich

Bachelorstudium Kunstgeschichte

Bachelorstudium Kunstgeschichte [30/09/2013 – 30/09/2016]

Ort: Innsbruck | Land: Österreich

Masterstudium Kunstgeschichte

Universität Innsbruck [01/10/2019 – Aktuell]

Einschreibung in den "Ordine Nazionale dei Giornalisti, Sezione Pubblicisti"

[31/05/2016]

Trainerausbildung: Assistentin für Kunstturnen

[2012]

Trainerausbildung: Maestro di base di pattinaggio

[2016]

Curs de ladin dolomitan

Union Generela di Ladins dla Dolomites [31/05/2020 – 09/10/2020]

Wikipedia Ladin - Curs

ULG [2021]

SPRACHKENNTNISSE

Muttersprache(n): Ladin

Weitere Sprache(n):

Deutsch

HÖREN C2 LESEN C2 SCHREIBEN C2
ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN C2
AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN C2

Englisch

HÖREN B2 LESEN B2 SCHREIBEN B2
ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN B2
AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN B2

Spanisch

HÖREN B2 LESEN B2 SCHREIBEN A2
ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN A2
AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN A2

Italienisch

HÖREN C2 LESEN C2 SCHREIBEN C1
ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN C1
AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN C1

Französisch

HÖREN B2 LESEN B2 SCHREIBEN B2
ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN B2
AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN B2

Russisch

HÖREN A1 LESEN A1 SCHREIBEN A1
ZUSAMMENHÄNGENDES SPRECHEN A1
AN GESPRÄCHEN TEILNEHMEN A1

Stufen: A1 und A2: Elementar; B1 und B2: Selbstständig; C1 und C2: Kompetent

KOMPETENZEN

Erstellung und laufende Pflege von Internetauftritten (Homepage sowie Social Media Auftritte) / Sehr gute Kenntnisse im MS-Office (Word Excel Power-Point Outlook) / Skype / Moodle, MS Teams, Zoom / Google (Google Meet, Google Docs, Google Classroom, Google Forms, Google Drive, Google Slide) / Grundkenntnisse Prezi

ORGANISATORISCHE KOMPETENZEN

Organisatorische Kompetenzen

- Führungskompetenz, Organisationsfähigkeit und wertschätzende Leitung

KOMMUNIKATIONSFÄHIGKEIT UND SOZIALKOMPETENZ

Kommunikationsfähigkeit und Sozialkompetenz

- Gute kommunikative Fähigkeiten mit Menschen jeden Alters
- Fähigkeit des aktiven Zuhörens



Sofia Stuflesser

ESPERIENZA LAVORATIVA



ESPERIENZA IN AMBITO EDUCATIVO

Provincia di Bolzano – Bolzano, Italia

Città: Bolzano | Paese: Italia

Ciamp pedagogich - Area pedagogica dell'Intendenza Ladina

[01/09/2024 – Attuale]

Elaborazione di materiale didattico in ladino e multilingue

direttore Bernhard Flatscher – Ortisei, Italia

Città: Ortisei | Paese: Italia

Attività di insegnamento: tedesco e storia (A080) presso l'Istituto Tecnico Economico "Raetia" (ruolo)

[01/06/2022 – 31/08/2024]

Ciamp pedagogich - Area pedagogica dell'Intendenza Ladina

Elaborazione di materiale didattico per l'insegnamento del ladino (L2)

[01/08/2023 – 31/08/2024]

- Collaborazione con le esperte Ilaria Noci, Maria Kostner e Barbara d'Annunzio
- Pianificazione del modulo, creazione di piani di lezione e schede di lavoro tenendo conto del modello Aviva e del Quadro comune europeo di riferimento per le lingue.
- approccio comunicativo

direttrici Maria Kostner e Monica Moroder – Ortisei, Italia

Città: Ortisei | Paese: Italia

Attività di insegnamento: "Tedesco e storia" (A085) presso la scuola secondaria di Ortisei

[01/09/2021 – 31/08/2022]

direttrici Monica Moroder – Ortisei, Italia

Città: Ortisei | Paese: Italia

Attività di insegnamento: "Arte e territorio" (A054) presso l'Istituto Tecnico Economico "Raetia" di Ortisei

[04/09/2017 – 31/08/2021]

04.09.2017 - 31.08.2019

01.09.2020 - 31.08.2021

direttore Bruno Senoner – Ortisei, Italia

Città: Ortisei | Paese: Italia

Attività di insegnamento: "Ladino" (A101) presso l'Istituto Tecnico Economico "Raetia" di Ortisei

[01/09/2016 – 31/08/2022]

01.09.2016 - 31.08.2017

01.09.2019 - 31.08.2022

 **dirtettrice Maria Kostner** – Ortisei, Italia

Città: Ortisei | Paese: Italia

Attività di insegnamento: "Ladino" (90/A) presso la scuola secondaria di primo grado "Ujep Antone Vian" di Ortisei

[01/09/2015 – 31/08/2016]

ATTIVITÀ PUBBLICISTICA

 **Firma Pentagon - Rai Ladinia** – Ortisei, Italia

Città: Ortisei | Paese: Italia

Programmi radiofonici "Dai Crëps dl Sela"

[31/08/2017 – Attuale]

- Programmi radiofonici su cultura, storia, sport, natura e altro

 **Comune di Castelrotto** – Castelrotto, Italia

Città: Castelrotto | Paese: Italia

Articoli in ladino per il giornale del comune di Castelrotto

[01/08/2024 – Attuale]

 **Provincia BZ**

Articoli in ladino per "ères - FrauenInfodonne"

[01/04/2024 – Attuale]

 **Union Generela di Ladins dla Dolomites** – Ortisei, Italia

Città: Ortisei | Paese: Italia

Pubblicista per il settimanale "La Usc di Ladins" (dal 2012 al 2016 come volontaria, dal 2016 al 2017 a titolo oneroso)

[01/01/2012 – 31/12/2017]

ALTRE ATTIVITÀ PROFESSIONALI

Esaminatrice dell'esame di ladino dell'Intendenza Ladina

[18/02/2025 – Attuale]

 **Provincia di Bolzano** – Bolzano, Italia

Città: Bolzano | Paese: Italia

Esaminatrice dell'esame di ladino della Provincia di Bolzano

[26/11/2024 – Attuale]

 **Libera Università di Bolzano** – Bressanone, Italia

Città: Bressanone | Paese: Italia

Insegnamento presso la Libera Università di Bolzano

[01/10/2024 – Attuale]

"Didaktik der Geschichte mit besonderer Berücksichtigung der Altersstufe 5-12 (Lab.) - 3. Jahr LADIN"

Lavori di traduzione e correzioni per enti pubblici e privati p. es. per l'università di Bolzano

[01/01/2016 – Attuale]

 **Libera Università di Bolzano, Dr. Paul Videsott** – Ortisei, Italia

Città: Ortisei | Paese: Italia

Lavoro per il Vocabuler Ladin Leterer

[01/09/2022 – 31/12/2022]

1. redazione della bibliografia dettagliata dei testi letterari scritti in gardenese tra il 1988 e il 2000 secondo le direttive del progetto ([link](#))
2. Digitalizzazione dei testi individuati mediante scanner e OCR e conversione in un formato di testo semplice secondo le linee guida del progetto (versione ORIG)
3. Correzione di bozze dei testi digitalizzati
4. Redazione di una seconda versione (MOD) del testo secondo le attuali convenzioni ortografiche per il ladino
5. Inserimento delle due versioni ORIG e MOD e della versione PDF nel Corpus di ladin leterar secondo le linee guida del progetto
6. Controllo e correzione del lemmar generato dai nuovi testi inseriti.

 **Volkshochschule Südtirol** – Bressanone, Appiano, Italia

Città: Bressanone, Appiano | Paese: Italia

Insegnamento di ladino presso la Volkshochschule Südtirol

[31/08/2015 – 06/04/2023]

 **Studio Puls (Michael Moling) - Istitut Ladin "Micurá de Rù"** – Ladinia, Italia

Città: Ladinia | Paese: Italia

Collaborazione per la pubblicazione del sito internet "Ladinia Creativa"

[01/04/2022 – 01/07/2022]

- sito internet con artist*, poet* e musicist* ladin* ([link](#))
- Ricerca di oltre 150 personalità delle valli ladine; redazione di brevi biografie in tre lingue; presa di contatto con artist*, Collezione di poesie, opere, video e audio con le apposite didascalie; stilazione di bibliografie delle personalità

 **Intendēnza Ladina**

Redazione di un articolo sull'archeologia nelle valli ladine per il libro "Ejam de ladin. Documentazion y letures"

[01/06/2022 – 01/09/2022]

 **Studio Puls (Michael Moling)** – online, Italia

Città: online | Paese: Italia

Collaboratrice della Cumpedada 2022

[30/11/2021 – 28/02/2022]

Lavoro di ricerca delle norme vigenti, collaborazione con diversi testimonial e traduzione dei testi per la pubblicazione di una rivista e di un sito internet

 **Istitut Ladin "Micurá de Rù"** – Val Gardena, Italia

Città: Val Gardena | Paese: Italia

Vendita di libri dell'Istitut Ladin in strutture alberghiere in Val Gardena

[01/07/2019 – 01/09/2019]

 **Istitut Ladin "Micurá de Rù"** – Val Gardena, Italia

Città: Val Gardena | Paese: Italia

Vendita di libri dell'Istitut Ladin in strutture alberghiere in Val Gardena

[01/07/2018 – 01/09/2018]

Lezioni private per diverse materie scolastiche e come allenatrice di pattinaggio

[2010 – Attuale]

SPORT

 **Diversi club di pattinaggio in Alto Adige: Gardena (2x), Bolzano (2x), Laces (2x), Merano, Brunico**

Giudice per gare di pattinaggio artistico

[01/09/2017 – Attuale]

ca. 2 Wettbewerbe pro Saison

 **Katia Avesani, Filip Stuffer** – Selva

Città: Selva

Allenatrice di pattinaggio presso l'Eisclub Gardena

[31/08/2013 – Attuale]

01.07.2023 - 03.03.2024

31.08.2013 - 30.04.2017

15.07.2022 - 01.09.2022

 **Irene Rella** – Ortisei, Italia

Città: Ortisei | Paese: Italia

Allenatrice di ginnastica artistica

[09/01/2022 – 01/05/2022]

 **Maria Franziska Rindler** – Merano, Italia

Città: Merano | Paese: Italia

Allenatrice di pattinaggio presso il VSS Sportclub Merano, sezione pattinaggio

[31/08/2012 – 30/04/2013]

 **Erica Zandron** – Bolzano, Italia

Città: Bolzano | Paese: Italia

Allenatrice di pattinaggio presso l'Ice Skating Bolzano

[31/08/2012 – 30/04/2013]

ATTIVITÀ DI VOLONTARIATO

Attività di volontariato: Union di Ladins de Gherdëina

[28/02/2013 – Attuale]

- membro del consiglio dal 2013
- Vicepresidente 2016-2019
- Presidente dal 2019
- Creazione e aggiornamento della homepage ([link](#)), del profilo Facebook e Instagram
- Digitalizzazione della biblioteca e dell'archivio
- Coordinamento, grafica e impaginazione del libro di fiabe con CD "Storie di Fredesc Grimm".
- Coordinamento e moderazione del poetry slam
- Redazione del calendario annuale "Calënder de Gherdëina" dal 2016 ([link](#))
- Moderazione di concerti, serate di discussione, conferenze, ecc.
- Coordinamento del libro + audio "Lijëndes dla Dolomites" in ladino standard (cinque unioni, commissione di esperti, concorso con illustrazioni di studenti di tre Istituti d'Arte)
- Coordinamento del libro "Nosta spëisa" di Anneliese Paratoni
- Coordinamento del libro "Ladin te 2 menuc - Ladin in 2 minutes - Ladino in 2 Minuti" di Rut Bernardi ([link](#))
- Gruppo di lavoro per il Portale Ladino (attualmente circa 500 canzoni e oltre 20 storie e libri digitalizzati) ([link](#))
- Partecipazione al gruppo di lavoro per il progetto "Cësa di Ladins"
- Creazione di un Index Nominorum e di un Index Rerum degli articoli del "Calënder de Gherdëina" ([Link](#)) ecc.

Attività di volontariato: Presidente del gruppo "Gherdëina per I Perù"

[31/12/2012 – Attuale]

- Coordinamento di campagne di raccolta fondi e viveri,
- Organizzazione di mostre con mobili andini o articoli in lana di alpaca.
- Organizzazione del tradizionale mercato dei giocattoli usati (mercato di Segra Sacun e mercato del VKE)
- Collaborazione a campi di volontariato in Italia

Attività di volontariato: AlpiLink (lingue alpine in contatto)

[2022 – 2022]

Partecipazione volontaria al progetto sulla piattaforma di crowdsourcing VinKo ([link](#))

Attività di volontariato: membra di giuria per vari concorsi

[2016 – Attuale]

- Giuria del concorso di poetry slam delle Botteghe del Mondo dell'Alto Adige (14 aprile 2023)

- Giuria del premio letterario "Angelo Trebo" (EPL) - 2021
- Giuria del concorso di grafica delle Botteghe del Mondo dell'Alto Adige (2016)

Museum Ladin, studenti, giornalisti p.es. della NZZ

Attività di volontariato: partecipazione a tavoli di discussione e interviste

[2015 – Attuale]

Attività di volontariato: Candidatura con la Lista Civica del Comune di Castelrotto per le elezioni comunali (2022 e 2025), sostegno e collaborazione

[01/10/2022 – Attuale]

Bottega del Mondo della Val Gardena

Attività di volontariato: Redazione di articoli per il giornale e lavoro con i giovani presso la Bottega del Mondo della Val Gardena

[31/12/2012 – Attuale]

Attività di volontariato: Membra del Circolo Artistico e Culturale di Ortisei

[31/12/2014 – 31/12/2020]

- Redazione di comunicati stampa in quattro lingue e responsabile delle relazioni con la stampa
- Responsabile per la biblioteca d'arte ([link](#))
- Partecipazione al gruppo di lavoro per il libro "100 anni Circolo": lavoro di archivio e stesura di cinque articoli per il libro ([link](#))
- Partecipazione all'organizzazione di mostre, conferenze, concerti, convegni, ecc.

Premio delle province del Tirolo e dell'Alto Adige

Premio "Brillante risultato - il giovane volontario"

[17/05/2019]

– St. Ulrich, Italia

Città: St. Ulrich | Paese: Italia

Attività di volontariato: responsabile delle relazioni con la stampa presso il Dolomitale Film Festival

[31/07/2018 – 31/07/2019]

- Creazione e cura dei contatti
- Redazione di comunicati stampa in quattro lingue

Attività di volontariato: Membra del consiglio del Museum de Gherdëina

[31/12/2015 – 31/12/2017]

– Ladinia, Italia

Città: Ladinia | Paese: Italia

Attività di volontariato: Collaboratrice della rivista online "Gana"

[31/08/2014 – 31/08/2017]

Attività di volontariato: animatrice della Jungschar di Roncadizza

[31/08/2012 – 31/05/2013]

Union Generela di Ladins dla Dolomites – Ortisei

Città: Ortisei

Collaboratrice volontaria per il settimanale "La Usc di Ladins"

[20/06/2012 – 01/01/2016]

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Scuola elementare di Roncadizza

[31/08/1999 – 14/06/2005]

Scuola media "Ujep Antone Vian"

[31/08/2005 – 14/06/2008]

Città: Ortisei | Paese: Italia

Istituto Tecnico Economico "Raetia"

[31/08/2008 – 14/11/2009]

Città: Ortisei | Paese: Italia

Turistische Richtung

Gertrud-von-le-Fort Gymnasium

[14/11/2009 – 01/08/2011]

Città: Oberstdorf | Paese: Germania

Sezione tecnica, scientifica

Maturità

Liceo Umanistico "Walther von der Vogelweide" Bolzano - Sezione linguistica [31/08/2011 – 14/06/2013]

Città: Bozen | Paese: Italia

Sezione linguistica

Magistra Philosophiae - Studio per diventare insegnante di biologia e storia alle medie e alle superiori (Lehramt)

Università di Innsbruck [30/09/2013 – 26/04/2021]

Città: Innsbruck | Paese: Austria | **Campi di studio:** Deutsch und Geographie Zusatzprüfungen | **Voto finale:** 1,78 | **Tesi:** Motive und kulturelle Vielfalt im Holzspielzeug im 19. Jahrhundert - Eine Untersuchung zur Material Culture in Gröden und Oberammergau

Bachelor of Arts

Università di Innsbruck [30/09/2014 – 08/01/2020]

Città: Innsbruck | Paese: Austria

Bachelor biologia

Università di Innsbruck [30/09/2015 – Attuale]

Città: Innsbruck | Paese: Austria

Bachelor storia dell'arte

Università di Innsbruck [30/09/2013 – 30/09/2016]

Città: Innsbruck | Paese: Austria

Master di storia dell'arte

Università di Innsbruck [01/10/2019 – Attuale]

Iscrizione all'Ordine Nazionale dei Giornalisti, sezione pubblicisti

[31/05/2016]

Formazione da assistente di ginnastica artistica

[2012]

Formazione da maestra di base di pattinaggio

[2016]

Corso di ladino standard

Union Generela di Ladins dla Dolomites [31/05/2020 – 09/10/2020]

Wikipedia Ladin - Corso

ULG [2021]

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: Ladin

Altre lingue:

tedesco

ASCOLTO C2 LETTURA C2 SCRITTURA C2
PRODUZIONE ORALE C2 INTERAZIONE ORALE C2

inglese

ASCOLTO B2 LETTURA B2 SCRITTURA B2
PRODUZIONE ORALE B2 INTERAZIONE ORALE B2

spagnolo

ASCOLTO B2 LETTURA B2 SCRITTURA A2
PRODUZIONE ORALE A2 INTERAZIONE ORALE A2

italiano

ASCOLTO C2 LETTURA C2 SCRITTURA C1
PRODUZIONE ORALE C1 INTERAZIONE ORALE C1

francese

ASCOLTO B2 LETTURA B2 SCRITTURA B2
PRODUZIONE ORALE B2 INTERAZIONE ORALE B2

russo

ASCOLTO A1 LETTURA A1 SCRITTURA A1
PRODUZIONE ORALE A1 INTERAZIONE ORALE A1

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

COMPETENZE

Creazione e manutenzione di siti web (Homepage e social media) / Ottime conoscenze di MS-Office (Word Excel Power-Point Outlook) / Skype / Moodle, MS Teams, Zoom / Google (Google Meet, Google Docs, Google Classroom, Google Forms, Google Drive, Google Slides) / Conoscenza di base di Prezi

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".